



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE MATERIALES

## SECCIÓN 1 — IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y LA COMPAÑÍA

Nombre del producto: **Aceite limón - Iso 68**

Código de producto: **3826, 3827 & 3828**

Usos del material: Aceite lubricante

Fecha: 06/01/09

Nombre y dirección del fabricante: Consultar con el proveedor

Nombre y dirección del proveedor:

### ***ALBATROSS USA INC./EXPERT WORLDWIDE***

36-41 36<sup>th</sup> Street  
Long Island City, Nueva York  
Estados Unidos  
11106  
718-392-6272

5439 San Fernando Road West  
Los Ángeles, California  
Estados Unidos  
90039  
818-543-5850

N.º de teléfono para emergencias: Chemtrec (día y noche) 800-424-9300  
(para emergencias químicas: derrame, filtración, incendio, exposición o accidente)

## SECCIÓN 2 — IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

**Estado físico:** Líquido oleoso brillante

**Olor:** Petróleo

**Categoría de OSHA/HCS:** Este material es considerado peligroso según la Norma de comunicación de riesgos de OSHA (29 CFR 1910.1200).

**Generalidades sobre emergencias:** ¡ADVERTENCIA!  
CAUSA IRRITACIÓN EN LOS OJOS Y LA PIEL  
Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con los ojos. Evitar el contacto prolongado o reiterado con la piel. Lavarse cuidadosamente después de usarlo.

**Vías de entrada:** Contacto con la piel. Contacto con los ojos. Inhalación. Ingestión.

**Posibles efectos agudos en la salud**

**Inhalación:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Ingestión:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Piel:** Irrita la piel

**Ojos:** Irrita la piel

**Posibles efectos crónicos en la salud**

**Efectos crónicos:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Carcinogenicidad:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Mutagenia:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Teratogenia:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Efectos sobre el desarrollo:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Efectos sobre la fertilidad:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

**Signos/síntomas de sobreexposición**

<b>Inhalación:</b>	Sin datos específicos
<b>Ingestión:</b>	Sin datos específicos
<b>Piel:</b>	Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: irritación enrojecimiento
<b>Ojos:</b>	Los síntomas adversos pueden incluir los siguientes: dolor o irritación lagrimeo enrojecimiento
<b>Problemas médicos agravados por la sobreexposición:</b>	Ninguno conocido

Consulte la información toxicológica (sección 11).

### SECCIÓN 3 — COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS INGREDIENTES

Estados Unidos		
Nombre	N.º de CAS	%
Petróleo de naphthenic destilados	64741-96-4	20 - 30
Petróleo de naphthenic destilados	64742-63-8	20 - 30
Petróleo Mineral formulado	64741-88-4	20 - 30
Petróleo destilados de Paraffinic	64742-65-0	20 - 30

### SECCIÓN 4 — MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS

<b>Contacto con los ojos:</b>	Verificar si la persona usa lentes de contacto y retirarlos. En caso de contacto con los ojos, enjuagar inmediatamente con abundante agua. Buscar atención médica si se producen síntomas.
<b>Contacto con la piel:</b>	Lavar con agua y jabón. Buscar atención médica si se producen síntomas.
<b>Inhalación:</b>	En caso de inhalación, trasladar a la persona al aire libre. Si la persona no respira, practicar respiración artificial. Buscar atención médica si se presentan síntomas.
<b>Ingestión:</b>	No inducir el vómito. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. Buscar atención médica si se presentan síntomas.
<b>Protección de las personas que practican primeros auxilios:</b>	No se debe hacer nada que implique ningún riesgo personal o sin la capacitación correspondiente. Pueden existir peligros para la persona que practica resucitación boca a boca como auxilio.
<b>Notas para el médico:</b>	No existe ningún tratamiento específico. El tratamiento es sintomático. Comuníquese de inmediato con el especialista en tratamiento de intoxicaciones si se han ingerido o inhalado cantidades importantes.

### SECCIÓN 5 — MEDIDAS PARA COMBATIR INCENDIOS

<b>Inflamabilidad del producto:</b>	Puede ser combustible a temperatura alta.
-------------------------------------	---

**Medios de extinción****Adecuados:**Utilizar polvo químico seco, CO<sub>2</sub>, aspersión de agua (niebla) o espuma.**No adecuados:**

Ninguno conocido

**Productos peligrosos derivados de la descomposición térmica:**

Sin datos específicos

**Equipos protectores especiales para bomberos:**

Los bomberos deben utilizar equipos protectores adecuados y un aparato respirador autónomo con máscara de cara completa operado en modo de presión positiva.

**SECCIÓN 6 — MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL****Precauciones personales:**

No se debe hacer nada que implique ningún riesgo personal o sin la capacitación correspondiente. Evacuar el área circundante. Impedir el ingreso de personal innecesario y sin protección. No tocar el material derramado ni caminar por él. Evitar respirar vapores o nieblas. Ventilar adecuadamente. Usar el respirador pertinente cuando la ventilación sea inadecuada. Colocarse el equipo de protección personal adecuado (ver la sección 8).

**Precauciones ambientales:**

Evitar la dispersión del material derramado y el escape y contacto con el suelo, conductos de agua, desagües y alcantarillas. Informar a las autoridades relevantes si el producto ha causado contaminación ambiental (alcantarillas, conductos de agua, suelo o aire).

**Métodos de limpieza:****Derrame pequeño:**

Detener la filtración si se puede hacer sin riesgo. Mover los recipientes del área de derrame. Desechar a través de un contratista de eliminación de residuos autorizado.

**Derrame grande:**

Detener la filtración si se puede hacer sin riesgo. Mover los recipientes del área de derrame. Acercarse al escape del lado donde sopla el viento. Impedir el ingreso a alcantarillas, cursos de agua, sótanos o áreas cerradas. Contener y secar el derrame con material absorbente no combustible como arena, tierra, vermiculita o diatomita y disponer el recipiente para su eliminación de acuerdo con las reglamentaciones locales (ver la sección 13). Desechar a través de un contratista de eliminación de residuos autorizado. El material absorbente contaminado puede implicar el mismo riesgo que el producto derramado. Nota: Ver la sección 1 para acceder a la información de contacto para emergencias y la sección 13 para obtener información sobre la eliminación de residuos.

**SECCIÓN 7 — INFORMACIÓN SOBRE LA MANIPULACIÓN Y EL ALMACENAMIENTO****Manipulación:**

Colocarse el equipo de protección personal adecuado (ver la sección 8). Debe estar prohibido comer, beber y fumar en las áreas donde se manipula, almacena y procesa el material. Los operarios deben lavarse las manos y el rostro antes de comer, beber y fumar. No respirar vapores o nieblas. No ingerir. Evitar el contacto con los ojos, la piel y la vestimenta. Mantener en el envase original o en un recipiente alternativo aprobado hecho de un material compatible; mantener cerrado herméticamente cuando no se utiliza. Los envases vacíos retienen residuos del producto y pueden ser peligrosos. No reutilizar los envases.

**Almacenamiento:**

Guardar de acuerdo con las reglamentaciones locales. Guardar en el envase original protegido de la luz solar directa en un lugar seco, fresco y bien ventilado, lejos de

materiales incompatibles (ver la sección 10), alimentos y bebidas. Mantener el envase cerrado herméticamente y sellado hasta que esté listo para ser usado. Los envases que fueron abiertos se deben volver a sellar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas. No almacenar en recipientes sin etiquetar. Utilizar la contención adecuada para evitar la contaminación ambiental.

## SECCIÓN 8 — CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

<b>Estados Unidos</b>	
<b>Nombre del producto</b>	<b>Límites de exposición</b>
Aceites básicos	<b>NIOSH REL (Estados Unidos, 6/2008)</b> STEL: 10 mg/m <sup>3</sup> 15 minuto(s). Forma: Rocío TWA: 5 mg/m <sup>3</sup> 10 hora(s). Forma: Rocío

**Consultar a las autoridades locales para conocer los límites de exposición aceptables.**

**Procedimientos de control recomendados:**

Si este producto contiene ingredientes con límites de exposición, es posible que se requieran controles personales, de la atmósfera del lugar de trabajo o biológicos para determinar la eficacia de la ventilación u otras medidas de control y/o la necesidad de utilizar equipos de protección de las vías respiratorias.

**Medidas de ingeniería:**

Sin requisitos especiales de ventilación. Una buena ventilación general debería ser suficiente para controlar la exposición de los obreros/operarios a los contaminantes aéreos. Si este producto contiene ingredientes con límites de exposición, utilizar recintos de procesamiento, ventilación por extracción local de aire u otros controles de ingeniería para mantener la exposición de los obreros/operarios por debajo de cualquier límite recomendado o reglamentario.

**Medidas higiénicas:**

Lavarse muy bien las manos, los antebrazos y el rostro después de manipular productos químicos, antes de comer, fumar y utilizar el cuarto de baño, y al final del período de trabajo.  
 Se deben practicar las técnicas adecuadas para quitarse las prendas de vestir posiblemente contaminadas.  
 Lavar la ropa contaminada antes de volver a usarla. Garantizar que haya estaciones para el lavado de ojos y duchas de seguridad cerca del lugar donde se encuentra la estación de trabajo.

**Protección personal**

**Ojos:**

Anteojos de seguridad

**Piel:**

Guardapolvo de laboratorio

**Vías respiratorias:**

En las condiciones normales y previstas de uso no se necesita respirador

**Manos:**

Guantes de goma natural (látex)

**Equipo de protección personal (pictogramas):**



**Código HMIS/equipo de protección personal:**

B

**Controles de exposición ambiental:**

Se deben controlar las emisiones de la ventilación o del equipo de proceso de trabajo para garantizar que cumplan con los requisitos de la legislación de protección ambiental. En algunos casos, será necesario utilizar depuradores de humo, filtros o realizar modificaciones de ingeniería al equipo de procesamiento para reducir las emisiones a niveles aceptables.

## SECCIÓN 9 — PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

<b>Estado físico:</b>	Líquido oleoso brillante
<b>Punto de inflamación:</b>	Copa abierta: 168 a 204 °C (334,4 a 399,2 °F) [Cleveland]
<b>Temperatura de autoignición:</b>	315 °C (599 °F)
<b>Color:</b>	Dorado
<b>Olor:</b>	Petróleo
<b>Densidad relativa:</b>	0,9 a 0,93 a 15,6 °C
<b>Presión de vapor:</b>	<0,13 kPa (<1 mm Hg)
<b>COV:</b>	100%
<b>Solubilidad:</b>	Insoluble en los siguientes materiales: Agua fría y agua caliente

## SECCIÓN 10 — DATOS DE ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

<b>Estabilidad:</b>	El producto es estable.
<b>Polimerización peligrosa:</b>	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no se producirá polimerización peligrosa.
<b>Condiciones a evitar:</b>	Sin datos específicos.
<b>Materiales a evitar:</b>	Es reactivo o incompatible con los siguientes materiales: Materiales oxidantes.
<b>Productos peligrosos derivados de la descomposición:</b>	En condiciones normales de almacenamiento y uso, no deberían generarse productos peligrosos derivados de la descomposición.

## SECCIÓN 11 — INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

**Toxicidad aguda**

Nombre del producto/ingrediente	Especie	Dosis	Resultado	Exposición
Aceites básicos	Conejo	>2 g/kg	LD50 dérmico	--
	Rata	>5 g/kg	LD50 oral	--

<b>Inhalación:</b>	Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido
<b>Ingestión:</b>	Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido
<b>Piel:</b>	Irrita la piel

**Ojos:** Irrita los ojos

## SECCIÓN 12 — INFORMACIÓN ECOLÓGICA

**Efectos ambientales:** Ningún efecto significativo o peligro crítico conocido

## SECCIÓN 13 — CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN

**Eliminación de residuos:** Siempre que sea posible debe evitarse o reducirse al mínimo la generación de residuos. Los envases vacíos o las bolsas de basura pueden retener ciertos residuos del producto. Este material y su contenido se deben desechar de forma segura. El material sobrante y los productos no reciclables deben eliminarse a través de un contratista de eliminación de residuos autorizado. La eliminación de este producto, las soluciones y cualquier subproducto siempre deben cumplir con los requisitos de las leyes de protección del medioambiente y de eliminación de residuos y con los requisitos de las autoridades locales y regionales. Evítese la dispersión del material derramado y el escape y contacto con el suelo, conductos de agua, desagüeros y alcantarillas.

**La eliminación debe realizarse de acuerdo con las leyes y reglamentaciones locales, regionales y nacionales pertinentes. Consultar la Sección 7: MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO y la Sección 8: CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL para obtener información adicional sobre la manipulación y la protección de los empleados.**

## SECCIÓN 14 — INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

**AERG:** No corresponde

**Información reglamentaria**

**DOT/IMDG/IATA:** No regulado

## SECCIÓN 15 — INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### Estados Unidos

**Clasificación HCS:** Material irritante

**Reglamentaciones federales de EE. UU.:**

**Inventario de Estados Unidos (TSCA 8b):** Todos los componentes están incluidos en la lista o exentos.

**Sustancias extremadamente peligrosas de conformidad con SARA**

**302/304/311/312:** No se encontraron productos.

**Planificación y notificación de emergencias de conformidad con SARA 302/304:**

No se encontraron productos.

**Sustancias químicas peligrosas de conformidad con SARA 302/304/311/312:** No se encontraron productos.

**Distribución de HDSM, inventario de sustancias químicas, identificación de peligros de conformidad con SARA 311/312:** No se encontraron productos.

**Ley de Agua Limpia (Clean Water Act, CWA) 307:** No se encontraron productos.

**Ley de Agua Limpia (CWA) 311:** No se encontraron productos.

**Prevención de vertidos accidentales de conformidad con la Ley de Aire Puro (Clean Air Act, CAA) 112:** No se encontraron productos.

**Sustancias inflamables reguladas de conformidad con la Ley de Aire Puro (CAA) 112:** No se encontraron productos.

**Sustancias tóxicas reguladas de conformidad con la Ley de Aire Puro (CAA) 112:** No se encontraron productos.

**Reglamentaciones estatales: Requisitos de informe de sustancias carcinógenas en Connecticut:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Estudio de materiales peligrosos de Connecticut:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias en Florida:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Ley de Divulgación de Sustancias Tóxicas a los Empleados de Illinois:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Requisitos de informe en Luisiana:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Derrames en Luisiana:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Derrames en Massachusetts:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias en Massachusetts:** Los siguientes componentes se encuentran en la lista:  
Aceites básicos.

**Materiales críticos en Michigan:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias peligrosas en Minnesota:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias peligrosas en Nueva Jersey:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Derrames en Nueva Jersey:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Ley de Prevención de Catástrofes por Sustancias Tóxicas de Nueva Jersey:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias peligrosas agudas en Nueva York:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Requisitos de informe de liberación de sustancias químicas en Nueva York:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias peligrosas, derecho a saber en Pensilvania:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Sustancias peligrosas en Rhode Island:** Ninguno de los componentes se encuentra en la lista.

**Proposición 65 de California:** No se encontraron productos.

#### Reglamentaciones internacionales

##### Listas internacionales:

Este producto (y sus ingredientes) se encuentra(n) en inventarios nacionales o está(n) exento(s) de integrar listas en Australia (AICS), en Europa (EINECS/ELINCS), en Corea (TCCL), en Japón (METI), en Filipinas (RA6969).

## SECCIÓN 16 — INFORMACIÓN ADICIONAL

**Requisitos de etiquetado:** CAUSA IRRITACIÓN EN LOS OJOS Y LA PIEL

### CLASIFICACIÓN DE PELIGROS

4 – Extremo  
3 - Grave  
2 - Moderado  
1 - Leve  
0 - Mínimo

Salud	1
Riesgo de incendio	1
Peligro físico	0
Protección personal	B

Consultar la Sección 8 para obtener información más detallada sobre la protección personal.

El cliente es responsable de determinar el código del equipo de protección personal correspondiente a este material.

Asociación Nacional de Protección  
contra Incendios (EE. UU.):

		1		Inflamabilidad
Salud	1		0	Inestabilidad Especial

Fecha de emisión: 6/1/2009

Versión: 1.1

#### Aviso al lector

A nuestro leal saber y entender, la información aquí contenida es exacta. No obstante, ni el proveedor anteriormente mencionado ni ninguna de sus subsidiarias asume ningún tipo de responsabilidad por la exactitud o integridad de la información aquí contenida. La determinación final de la adecuación de cualquier material es responsabilidad exclusiva del usuario. Todos los materiales pueden conllevar peligros desconocidos y deben usarse con precaución. Si bien ciertos peligros se describen en el presente documento, no podemos garantizar que estos sean los únicos peligros que existan.